

Se continúa en la página 553 desde “El Mélej”, como aparece en el Ayuno de Guedaliá, hasta el final. Después, el Jhazán recita Kadish, se saca un Séfer Torá, se lee en él “Vaijhal Moshé” (pág. 581), y se finaliza el rezo como de costumbre:

## MINJHÁ DE LOS AYUNOS

Después de “Ashré” se dice Kadish, se saca un Séfer Torá y leen 3 personas “Vaijhal Moshé” (pág. 581). Se devuelve el Séfer al Hejal y se dice Kadish. En la “Amidá” se inserta “Anenu” en “Shome’a Tefilá”, y en la Jhazará, el Jhazán lo dice entre “Goel” y “Rofé”. Se realiza Bircat Cohaním, después “Viduy” y “Nefilat Apáim” (excepto en la víspera de Purim), Kadish “Titkabal”, “Lamnatzéajh Binguinot”, Kadish “Yehé Shelamá” y “Alenu leshabéajh”:

## LECTURA DEL SÉFER TORÁ

Al abrir el Hejal se dice:

אֵל אֶרֶךְ אַפִּים וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת. אֵל בְּאַפָּךְ  
תּוֹכִיתֵנוּ. חוֹסֶה יְהוָה יֵאָדוֹנֵהוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִכָּל רָע. חֲטָאנוּ לָךְ. אָדוֹן סֶלַח נָא.  
כָּרוֹב רַחֲמֶיךָ אֵל:

אֵל אֶרֶךְ אַפִּים וּמֵלֵא רַחֲמִים. אֵל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ  
מִמֶּנּוּ. חוֹסֶה יְהוָה יֵאָדוֹנֵהוּ עַל נְשֵׁאֲרֵי יִשְׂרָאֵל  
עַמָּךְ. וְהַצִּילֵנוּ מִכָּל־רָע. חֲטָאנוּ לָךְ. אָדוֹן סֶלַח  
נָא. כָּרוֹב רַחֲמֶיךָ אֵל:

Al sacar el Séfer Torá, mientras lo cargan hacia la Tebá, se dice:

צְאִינָה וְרֹאִינָה בְּנוֹת צִיּוֹן בְּמִלֶּךְ שְׁלָמָה בְּעֶטְרָה  
שְׁעֵטְרָה לֹא אָמוּ בְּיוֹם חֲתָנָתוֹ וּבְיוֹם שְׂמִחַת לְבוֹ:  
(רוּמָמוֹ יְהוָה יֵאָדוֹנֵהוּ אֱלֹהֵינוּ. וְהַשְׁתַּחֲוִי לַהֲדוֹם  
רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא: רוּמָמוֹ יְהוָה יֵאָדוֹנֵהוּ

אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוֹ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְהוָה יֵאָדְוֵנִי  
 אֱלֹהֵינוּ: אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁכָכָה לוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם  
 שִׁיְהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי אֱלֹהֵינוּ:

לָךְ יְהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי הִגְדָּלָה וְהַגְבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת  
 וְהַנִּצָּח וְהַהוּד כִּי־כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לָךְ יְהוָה  
 יֵאָדְוֵנִי הַמַּמְלָכָה וְהַמַּתְנַשָּׂא לְכָל לְרֹאשׁ: גִּדְּלוֹ  
 לִיהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי אֲתִי וְנִרְוֹמָמָה שְׁמוֹ יִתְּדוּ: אִין  
 קָדוֹשׁ כִּי־יְהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי כִּי אִין בְּלִתָּהּ. וְאִין צוּר  
 כִּי־אֱלֹהֵינוּ: כִּי מִי אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֵי יְהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי  
 וּמִי צוּר זִוְלָתִי אֱלֹהֵינוּ: אָב הַרְחֲמֶנּוּ, הוּא יִגְאָלֵנוּ  
 גְּאוּלָּה שְׁלִמָה בְּזִכּוֹת סֶפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה, וְאָמַר כָּל  
 הָעַם אָמֵן: כִּי שֵׁם יְהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי אֶקְרָא הָבוּ גִדְּלִי  
 לֵאלֹהֵינוּ: הַכֹּל תָּנוּ עֵז לֵאלֹהִים וְתָנוּ כְּבוֹד  
 לַתּוֹרָה:

Se levanta el Séfer Torá, se muestra el Texto dirigiéndolo hacia los cuatro puntos cardinales y se dice:

אֵל שַׁדַּי, בְּרוּךְ הֵבֵא בְּשֵׁם יְהוָה יֵאָדְוֵנִי יֵאָדְוֵנִי.  
 יֵאָדְוֵנִי אֱלֹהִים אָמֵת. מוֹשֶׁה אָמֵת. תּוֹרָתוֹ תּוֹרַת אָמֵת:  
 וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מוֹשֶׁה לְפָנַי בְּנִי יִשְׂרָאֵל:  
 תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מוֹשֶׁה מוֹרְשָׁה קְהֵלֶת יַעֲקֹב:

עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ  
 מֵאֲשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נֵעִם וְכָל  
 נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם: שְׁלוֹם רַב לְאוֹהֲבֵי תּוֹרָתָהּ וְאִין

לָמוּ מְכָשׁוּל: יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי עוֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן.  
 יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם: כִּי לָקַח  
 טוֹב נִתַּתִּי לָכֶם, תּוֹרַתִּי אֶל־תַּעֲזוּבוּ: יְהוָה  
 יֵאָהֳדוּנֵהי חֲפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ. יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֹּאדִיר:

Suben tres personas al Séfer:

### BENDICIONES DE LA TORÁ

(El que sube dice:) (הַשֵּׁם עִמָּכֶם)

(El público responde:) (יְבָרֵךְ הַשֵּׁם)

El que sube dice: רַבֵּנוּ, בָּרְכוּ אֶת יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי הַמְבָרֵךְ:

El público responde: בָּרוּךְ יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

El que sube repite: בָּרוּךְ יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
 אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.  
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Después de la lectura, bendice:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
 אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם  
 נִטֵּעַ בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יֵאָהֳדוּנֵהי, נוֹתֵן  
 הַתּוֹרָה:

וַיִּחַל מִשָּׁה אֶת־פָּנָיו יְהוָה יֵאָדְוֵהוּ אֶל־הָיו וַיֹּאמֶר  
לְמָה יְהוָה יֵאָדְוֵהוּ יִיחַרָה אַפּוֹ בְּעַמּוֹ אֲשֶׁר  
הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּכַח גָּדוֹל וּבְיָד חֲזָקָה:  
לְמָה יֹאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמֹר בָּרָעָה הוֹצִיאָם לְהִרְגֹּתָם  
אֹתָם בַּהָרִים וּלְכַלֵּתָם מֵעַל פָּנָיו הָאֲדָמָה שׁוֹב  
מִחֲרוֹן אַפּוֹ וְהִנֵּחָם עַל־הָרָעָה לְעַמּוֹ: זָכַר  
לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ  
לָהֶם בְּךָ וּתְדַבֵּר אֲלֵהֶם אֲרָבָה אֶת־זֶרְעֶכֶם כְּכֹכְבֵי  
הַשָּׁמַיִם וְכָל־הָאֶרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲמַרְתִּי אֹתוֹ  
לְזֶרְעֶכֶם וְנָחֲלוּ לְעֹלָם: וַיִּנָּחֶם יְהוָה יֵאָדְוֵהוּ  
עַל־הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ:

לוי וַיֹּאמֶר יְהוָה יֵאָדְוֵהוּ אֶל־מִשָּׁה פֶּסֶל־לָךְ  
שְׁנֵי־לִחֹת אַבְנִים כְּרָאשֵׁנִים וְכַתְּבֵתִי עַל־הַלִּחֹת  
אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל־הַלִּחֹת הַכְּרָאשֵׁנִים  
אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ: וְהָיָה נֶכּוֹן לְבָקֶר וְעֹלִית בַּבֶּקֶר  
אֶל־הַר סִינִי וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם עַל־רֹאשׁ הָהָר: וְאִישׁ  
לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ וְגַם־אִישׁ אֶל־יִרְאָה בְּכָל־הָהָר  
גַּם־הַצֹּאן וְהַבֶּקֶר אֶל־יָרְעוּ אֶל־מֹול הָהָר הַהוּא:

ישראל וַיִּפְסֹל שְׁנֵי־לִחֹת אַבְנִים כְּרָאשֵׁנִים וַיִּשְׁפֹּם  
מִשָּׁה בַּבֶּקֶר וַיַּעַל אֶל־הַר סִינִי כַּאֲשֶׁר צֻוָּה  
יְהוָה יֵאָדְוֵהוּ אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לִחֹת אַבְנִים:  
וַיֵּרֶד יְהוָה יֵאָדְוֵהוּ יֵאָדְוֵהוּ בָּעֵנָן וַיִּתְּצֵב עִמּוֹ שָׁם

וַיִּקְרָא בָשֵׁם יְהוֹשֻׁעַ יֵאֱהֹוֶה: וַיַּעֲבֹר יְהוֹשֻׁעַ  
 יֵאֱהֹוֶה | עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא

Se acostumbra que el público recite “El Rajhum” antes que el Bá'al Koré:

יְהוֹשֻׁעַ יֵאֱהֹוֶה | יְהוֹשֻׁעַ יֵאֱהֹוֶה אֶל רַחוּם וְחַנוּן  
 אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאַמֶּת: נִצֵּר חֶסֶד לְאֻלְפִים  
 נִשָּׂא עֵזוֹ וְפָשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקָּה

לֹא יִנָּקֶה פֶקֶד | עֵזוֹ אֲבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בָּנֵי בָנִים  
 עַל־שְׁלֵשִׁים וְעַל־רִבְעִים: וַיִּמָּהֵר מִשָּׁה וַיִּקְדֹּ  
 אַרְצָה וַיִּשְׁתַּחוּ: וַיֹּאמֶר אִם־נָא מִצָּאתִי תוֹ  
 בְּעֵינַיִךְ אֲדֹנָי יִלְד־נָא אֲדֹנָי בְּקֶרְבָּנוּ כִּי  
 עִם־קִשָּׁה־עֶרְפָּה הוּא וְסִלַּחְתָּ לְעֹונָנוּ וְלִחַטָּאתָנוּ  
 וְנִחַלְתָּנוּ: וַיֹּאמֶר הִנֵּה אָנֹכִי פֶרֶת בְּרִית נִגִּד  
 כָּל־עַמֶּךָ אֶעֱשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר לֹא־נִבְרָאוּ  
 בְּכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל־הָעָם  
 אֲשֶׁר־אִתָּה בְּקֶרְבּוֹ אֶת־מַעֲשֵׂה יְהוֹשֻׁעַ יֵאֱהֹוֶה  
 כִּי־נִזְרָא הוּא אֲשֶׁר אָנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ: